



Чому у гіпопотамів немає шерсті

Why hippos have no hair

 Basilio Gimo, David Ker

 Carol Liddiment

 Nataliya Tyshchuk

 2

 Українська uk / English en



Одного дня Заєць прогулювався біля річки.

...

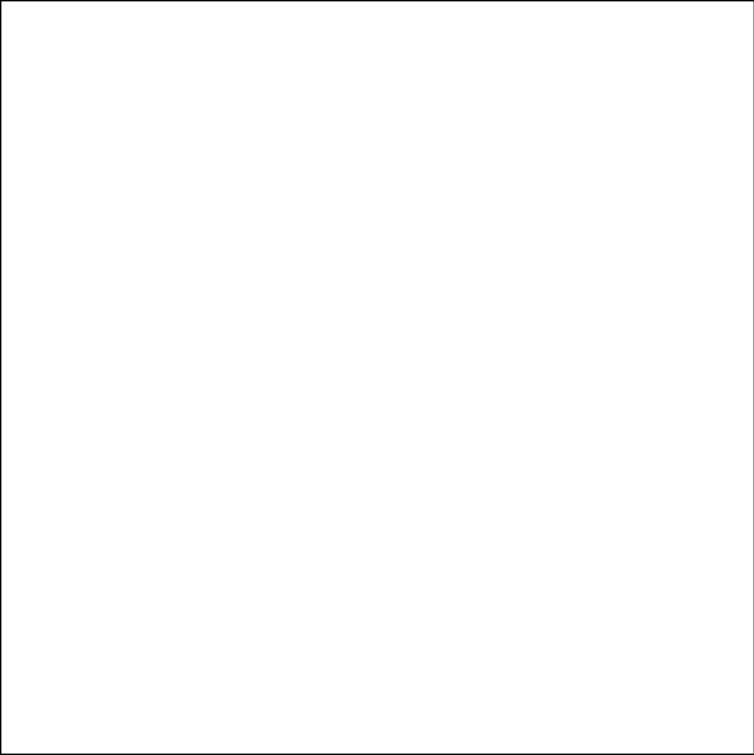
One day, Rabbit was walking by the riverside.



Гіпотам також вийшов на прогулянку,
щоб поїсти свіжої зеленої трави.

...

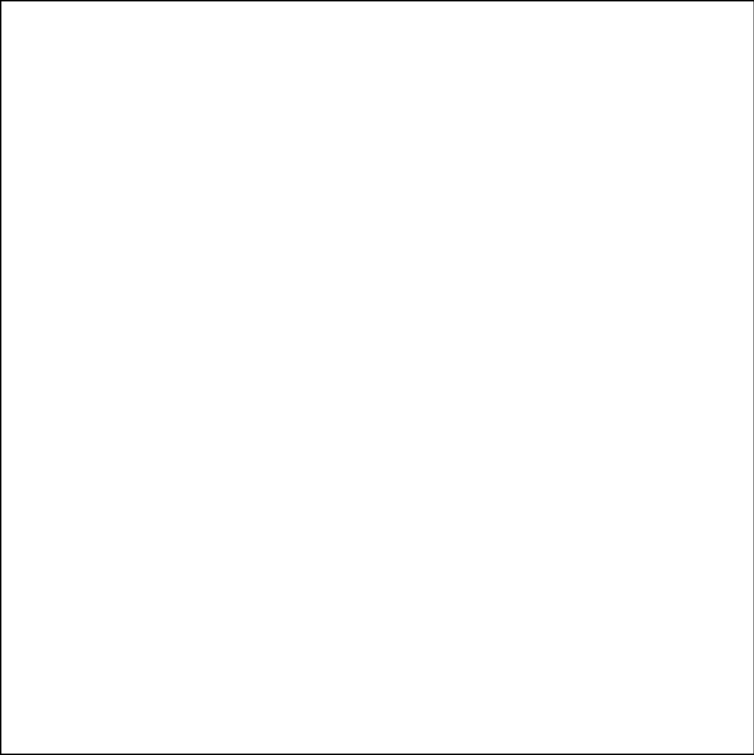
Hippo was there too, going for a stroll and
eating some nice green grass.



Гіпотам не побачив Зайця і ненароком наступив йому на лапу. Заєць закричав на Гіпотаму: “Гей, ти, незграбо! Хіба ти не бачиш, що наступив на мою ногу?”

...

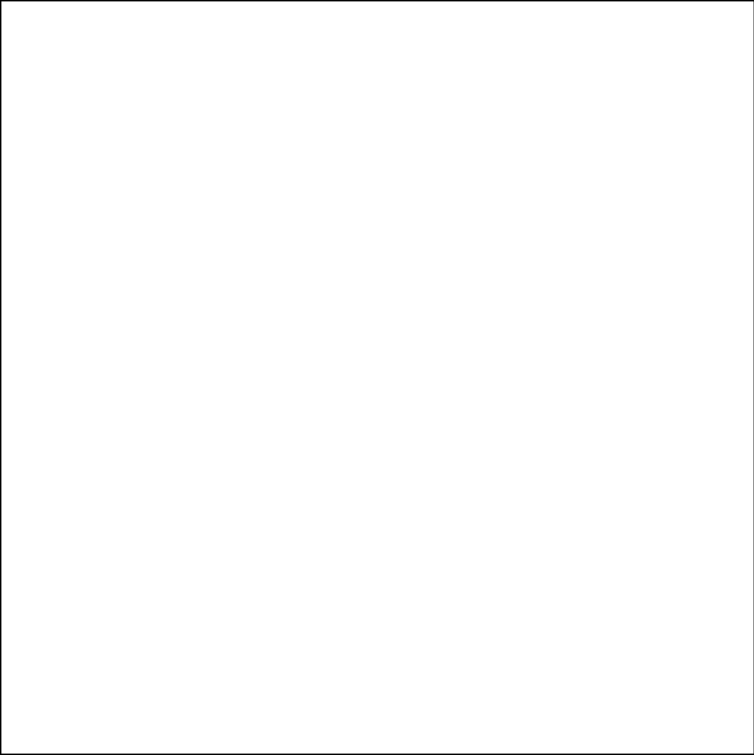
Hippo didn't see that Rabbit was there and she accidentally stepped on Rabbit's foot. Rabbit started screaming at Hippo, "You Hippo! Can't you see that you're stepping on my foot?"



Гіпопотам сказав: “Вибач мені. Я не побачив тебе. Будь ласка, вибач!” Але Заєць не слухав і продовжував кричати: “Ти це зробив навмисно! Колись ти за це заплатиш!”

...

Hippo apologised to Rabbit, “I’m so sorry. I didn’t see you. Please forgive me!” But Rabbit wouldn’t listen and he shouted at Hippo, “You did that on purpose! Someday, you’ll see! You’re going to pay!”



Заєць пішов до Вогню і сказав: “Підпали Гіпопотама, коли він вийде з води пастися. Він наступив мені на лапу!” Вогонь відповів: “Добре, мій друже. Зроблю так, як ти просиш”.

...

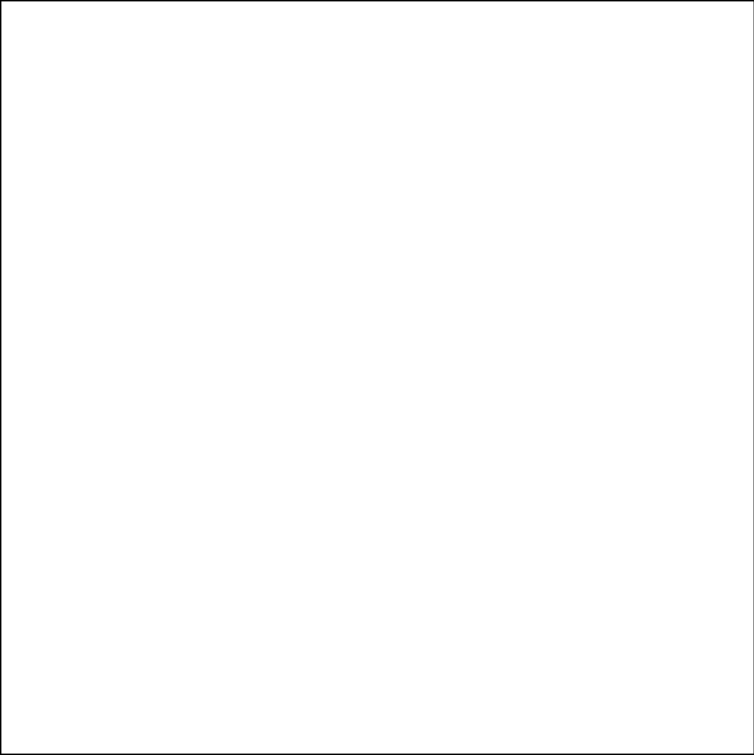
Rabbit went to find Fire and said, “Go, burn Hippo when she comes out of the water to eat grass. She stepped on me!” Fire answered, “No problem, Rabbit, my friend. I’ll do just what you ask.”



Трохи згодом, якраз тоді, коли Гіпопотам їв траву біля річки, раптом почулося: “Шух!” Спалахнув вогонь. Полум’я охопило шерсть Гіпопотама.

...

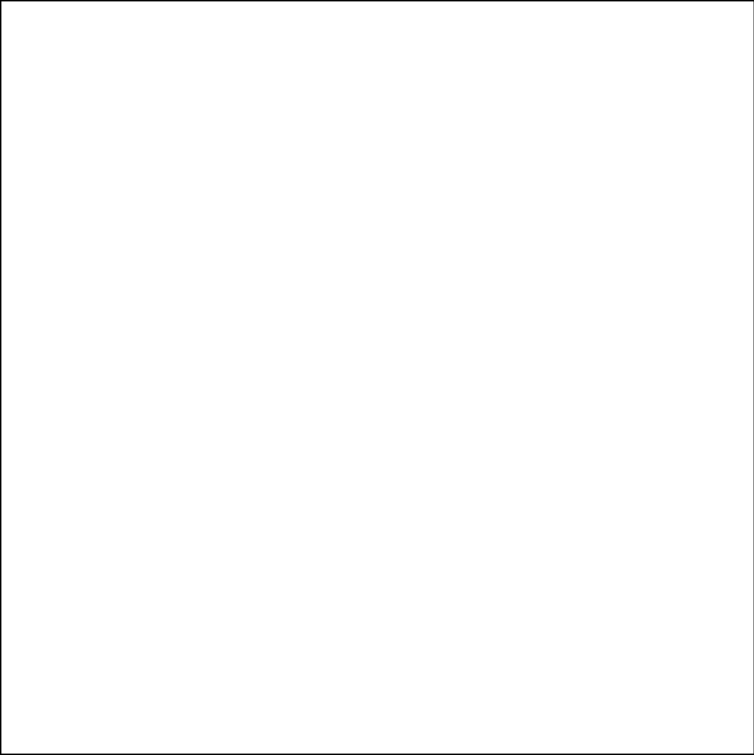
Later, Hippo was eating grass far from the river when, “Whoosh!” Fire burst into flame. The flames began to burn Hippo’s hair.



Гіпопотам почав кричати і побіг до води.
Уся його шерсть згоріла. Гіпопотам
заплакав: “Мою шерсть спалив вогонь! Моя
шерсть згоріла! Моя прекрасна шерсть!”

...

Hippo started to cry and ran for the water. All
her hair was burned off by the fire. Hippo kept
crying, “My hair has burned in the fire! My hair
is all gone! My beautiful hair!”



Заєць радів, що Гіпопотам залишився без шерсті. З того часу Гіпопотам не відходить далеко від води, тому що боїться вогню.

...

Rabbit was happy that Hippo's hair was burned. And to this day, for fear of fire, the hippo never goes far from the water.



Global Storybooks

globalstorybooks.net

Чому у гіпопотамів немає шерсті

Why hippos have no hair

 Basilio Gimo, David Ker

 Carol Liddiment

 Nataliya Tyshchuk (uk)

